

# KOMMISSION

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. september 1978

om gennemførelse af Rådets beslutning 77/186/EØF om udførsel af mineralolie og mineralolieprodukter fra en medlemsstat til en anden i tilfælde af forsyningsvanskeligheder

(78/890/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 77/186/EØF af 14. februar 1977 om udførsel af mineralolie og mineralolieprodukter fra en medlemsstat til en anden i tilfælde af forsyningsvanskeligheder <sup>(1)</sup>, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

beslutning 77/186/EØF giver Kommissionen mulighed for, såfremt der opstår vanskeligheder med hensyn til forsyningen med mineralolie og/eller mineralolieprodukter af en eller flere medlemsstater, at vedtage for medlemsstaternes indbyrdes handel at indføre en ordning med licenser, som automatisk skal gives af den udførende medlemsstat;

beslutning 77/186/EØF giver Kommissionen mulighed for, når der på grund af underskud i forsyningen med mineralolie og/eller mineralolieprodukter, hvad enten dette allerede er til stede eller er umiddelbart forestående, sker en unormal stigning i samhandelen med mineralolieprodukter medlemsstaterne imellem, at give en medlemsstat tilladelse til at stille udstedelsen af eksportlicenser i bero i det omfang, det er nødvendigt for at undgå en sådan unormal samhandel;

beslutning 77/186/EØF giver Kommissionen mulighed for, når et underskud er af en sådan art, at det udgør en alvorlig fare for forsyningen med mineralolie og/eller

mineralolieprodukter i en medlemsstat, eller når det med rimelighed kan forventes, at dette vil blive tilfældet, at give en medlemsstat tilladelse til at stille udstedelsen af eksportlicenser i bero, forudsat at den traditionelle samhandel så vidt muligt opretholdes;

beslutning 77/186/EØF giver en medlemsstat mulighed for i tilfælde af en pludselig krisesituation i en medlemsstat, og når enhver forsinkelse vil være til alvorlig skade for dens økonomi, efter høring af Kommissionen og underretning af de øvrige medlemsstater midlertidigt at stille udstedelsen af eksportlicenser i bero;

det vigtigste mål med beslutning 77/186/EØF er at fremme tilvejebringelse af en virkelig solidaritet mellem medlemsstaterne, der kan muliggøre dels en ligelig fordeling af byrderne og følgerne af krisen, således at man kan sikre hele Fællesskabet optimal forsyning med mineralolie og/eller mineralolieprodukter, og dels bevare fællesmarkedets enhed, selv om det skulle vise sig nødvendigt at træffe visse forebyggende foranstaltninger;

med henblik herpå skal medlemsstaterne under overholdelse af deres internationale forpligtelser så vidt muligt opretholde de normale forsyningslinjer samt det normale forhold mellem forsyningerne af mineralolie og mineralolieprodukter og mellem de forskellige kategorier af mineralolie og mineralolieprodukter, og garantere ensartet behandling af alle parter på markedet, både hvad angår pris og mængde, idet de sikrer en ligelig fordeling mellem raffinerings- og distributionssektoren samt mellem raffinerings- og distributionselskaber i overensstemmelse med de traditionelle forsyningsstrukturer;

Kommissionen har hørt medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 7 i beslutning 77/186/EØF;

gennemførelsen af disse mål kræver, at Kommissionen har nøje kendskab til forsyningen og samhandelen mel-

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 23.

lem medlemsstaterne for så vidt angår mineralolie og/eller mineralolieprodukter; med henblik herpå bør medlemsstaterne meddele Kommissionen de nødvendige oplysninger —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

#### Artikel 1

I denne beslutning forstås ved:

- a) »normalt forbrug«, det gennemsnitlige daglige forbrug af mineralolie og mineralolieprodukter registreret i en basisperiode, dvs.: indenlandsk produktion af mineralolie og kondensater, plus import af mineralolie, kondensater, feedstocks (semi-raffineret olie) og mineralolieprodukter, plus leverancer fra fællesskabslandene, minus eksport af mineralolie, kondensater, feedstocks (semi-raffineret olie) og mineralolieprodukter, minus leverancer til fællesskabslandene, plus ændringer i lagrene af mineralolie, kondensater, feedstocks (semi-raffineret olie) og mineralolieprodukter; bunkerleveringer betragtes som eksport;
- b) »basisperiode«, de seneste 4 kvartaler for hvilke Kommissionen råder over statistiske oplysninger;
- c) »underskud i forsyningen«, en effektiv eller umiddelbart forestående mindskelse i den normale forsyning af en eller flere medlemsstater, således at et normalt forbrug ikke kan opretholdes i en vis periode;
- d) »normal forsyning«, den gennemsnitlige daglige forsyning, der er nødvendig for at opretholde et normalt forbrug, korrigeret af Kommissionen på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne for at tage hensyn til den økonomiske vækst og de øvrige tekniske og konjunkturmæssige faktorer, særlig sæsonbetonede svingninger og klimatiske påvirkninger;
- e) »unormal stigning« i samhandelen med mineralolieprodukter, en stigning i leverancerne fra en medlemsstat til en eller flere andre medlemsstater, som ikke er begrundet i navnlig den økonomiske, konjunkturmæssige og/eller sæsonbetonede stigning i efterspørgslen, hvad enten det drejer sig om nye bevægelser i forhold til den traditionelle struktur eller om mængder ud over de leverancer, som traditionelt finder sted og registreres i løbet af basisperioden;

Kommissionen kan anvende en korrigerende faktor på informationerne vedrørende de foregående perioder, udtrykt i procent, for at tage hensyn til den økonomiske vækst og andre konjunkturmæssige og sæsonbetonede fænomener;

- f) »opretholdelse af den traditionelle samhandel«, overholdelse af den bestående struktur i den samhandel mellem medlemsstaterne, som blev registreret i basisperioden.

#### Artikel 2

1. Når Kommissionen i overensstemmelse med artikel 1 i beslutning 77/186/EØF vedtager for handelen med mineralolieprodukter at indføre en ordning med licenser, skal de berørte medlemsstater på eksportørernes anmodning udstede de eksportlicenser, der ansøges om.

Enhver anmodning om eksportlicens skal forelægges den kompetente nationale myndighed og indeholde de nødvendige oplysninger vedrørende den planlagte eksport.

Eksportlicensen udstedes senest inden for en frist på 5 arbejdsdage efter datoen for den kompetente nationale myndigheds modtagelse af anmodningen.

2. Ansøgningen om eksportlicens forpligter eksportøren til at importere varerne eller lade dem importere i den modtagende medlemsstat, der er angivet i ansøgningen.

3. Eksportlicenserne skal særlig angive:

- udstedende myndigheds navn og adresse,
- licensnummer,
- navn og fuldstændig adresse for eksportøren,
- navn og fuldstændig adresse for importøren,
- eksporterende medlemsstat,
- importerende medlemsstat,
- varebetegnelse ifølge NIMEXE-nomenklaturen,
- mængde (i t),
- FOB-pris (pr. t), med mindre Kommissionen har indrømmet dispensation på anmodning af en medlemsstat,
- sidste gyldighedsdato.

4. Ansøgninger om eksportlicenser samt eksportlicenserne udfærdiges på formularer i overensstemmelse med de i bilaget anførte modeller, medmindre Kommissionen har truffet anden afgørelse på anmodning af en medlemsstat. Disse formularer trykkes på hvidt papir, og

deres format skal være 210 × 297 mm. Det påhviler medlemsstaterne at trykke disse formularer eller lade dem trykke.

5. Ansøgningen om eksportlicens opbevares af den udstedende myndighed, som tilstiller eksportøren eksportlicensen.

6. Eksport er betinget af fremlæggelse af eksportlicensen over for toldkontoret under udførelsen af eksportformaliteterne for de varer, den vedrører.

Toldkontoret påtegner denne eksportlicens og sender den omgående til den udstedende myndighed, når den faktiske eksport ud af den eksporterende medlemsstats geografiske område har fundet sted, eller når varerne er blevet anbragt under en forsendelsesordning på vej til den modtagende medlemsstat.

7. Artikel 1 i beslutning 77/186/EØF gælder ikke for leveringer fra lagre, som en medlemsstat opretholder for en anden medlemsstat på grundlag af bilaterale aftaler.

#### Artikel 3

1. Kommissionen sammenkalder den i artikel 3 i direktiv 73/238/EØF <sup>(1)</sup> omhandlede gruppe inden for 48 timer efter modtagelsen af berørte medlemsstats anmodning om anvendelse af artikel 2 og 3 i beslutning 77/186/EØF, og træffer beslutning senest 72 timer efter sammenkaldelse af ovennævnte gruppe.

I sin beslutning skal Kommissionen særlig tage hensyn til:

- den globale situation vedrørende mineralolieforsyninger,
- forsyningssituationen i de berørte medlemsstater,
- underskud i de berørte medlemsstats mineralolieimport,
- forbrugsbegrænsende forholdsregler truffet i de berørte medlemsstater,
- forbrugsbegrænsende forholdsregler truffet på fællesskabsplan,
- medlemsstaternes internationale forpligtelser.

2. Dersom en medlemsstat i henhold til artikel 2 i beslutning 77/186/EØF anmoder Kommissionen om tilladelse til at stille udstedelsen af eksportlicenser i bero, skal ansøgningen ledsages af statistiske oplysninger, som godtgør tilstedeværelsen af en unormal stigning i samhandelen mellem en eller flere medlemsstater.

3. Kommissionen kan tillade en medlemsstat at stille udstedelsen af eksportlicenser i bero i overensstemmelse med artikel 3 i Rådets ovennævnte beslutning 77/186/EØF, når den konstaterer tilstedeværelsen af et underskud på mindst 7 % i den berørte medlemsstats forsyninger.

#### Artikel 4

1. Kommissionen optager de nødvendige kontakter med de virksomheder, der forsyner Fællesskabet med mineralolie og mineralolieprodukter, med henblik på at få generelle oplysninger om forsyningssituationen for mineralolie og mineralolieprodukter og i givet fald passende teknisk bistand.

2. Kommissionen kan i visse tilfælde give virksomhederne tilladelse til at konstituere sig som rådgivende gruppe for industrien med henblik på at lette og fremskynde de i stk. 1 omhandlede kontakter.

#### Artikel 5

1. Medlemsstaterne meddeler hvert kvartal inden udløbet af hvert kvartal Kommissionen alle de oplysninger vedrørende det forudgående kvartal, der er nødvendige til bestemmelse af:

- a) normalt forbrug af mineralolie og mineralolieprodukter i hver medlemsstat;
- b) samhandel inden for Fællesskabet med mineralolie og mineralolieprodukter, fordelt efter afsendelsesmedlemsstat og bestemmelsesmedlemsstat.

2. For at give Kommissionen mulighed for at vurdere situationen kan denne anmode medlemsstaterne om at meddele den de i stk. 1 nævnte meddelelser inden for kortere frister og for kortere perioder fastsat efter meddelelse fra Kommissionen.

#### Artikel 6

Når artikel 1 i beslutning 77/186/EØF finder anvendelse, meddeler medlemsstaterne senest den tredje og den attende dag i hver måned, regnet fra meddelelsen fra Kommissionen om beslutningen om at føre tilsyn med samhandelen mellem medlemsstaterne, de oplysninger om samhandelen, der er indsamlet i henholdsvis anden og første halvdel af hver måned.

Disse oplysninger, der skal opdeles efter udstedte licenser og benyttede licenser, opdeles efter eksportør og skal særlig angive:

- eksportør,
- importør,

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 228 af 16. 8. 1973, s. 1.

- eksporterende medlemsstat,
- importerende medlemsstat,
- produkt,
- mængde (i t),
- FOB-prisen (pr. t), med mindre Kommissionen har indrømmet dispensation på anmodning af en medlemsstat, i henhold til artikel 2, stk. 3,
- gyldighed.

*Artikel 7*

1. De i henhold til denne beslutning afgivne oplysninger er fortrolige. Denne bestemmelse er ikke til hinder for, at der udsendes almindelige oplysninger eller af oversigter, som ikke indeholder særlige oplysninger om virksomhederne.

2. De oplysninger, som fremsendes til Kommissionen på grundlag af artikel 6, kan kun benyttes med det i beslutning 77/186/EØF.

*Artikel 8*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 1978.

*På Kommissionens vegne*

Guido BRUNNER

*Medlem af Kommissionen*

**DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER**

1. Eksportør (navn og fuldstændig adresse)	2. Licensnummer (*)	3. Gyldig til (*)	
4. Modtager (navn og fuldstændig adresse)	<b>HANDEL INDEN FOR FÆLLESSKABET MED MINERALOLIEPRODUKTER</b>		
	<b>ANSØGNING OM EKSPORTLICENS</b>		
	5. Eksporterende medlemsstat	6. Bestemmelsesmedlemsstat	
	<b>BEMÆRKNINGER</b>		
<p>1. Denne ansøgning skal skrives på maskine.</p> <p>2. Denne ansøgning kan dreje sig om udførsel af maksimalt tre slags mineralolieprodukter.</p> <p>3. Ansøgeren skal udfylde samtlige rubrikker, som ikke er forsynet med en stjerne (*).</p> <p>4. Når ansøgeren er en juridisk person, skal underskriveren i rubrik nr. 13 efter sin underskrift anføre fornavn, efternavn og stilling.</p>			
7. Ordrenummer og beskrivelse af produkterne	8. NIMEXE-kode	9. Mængde (t)	10. Pris fob (t)
11. Udstedende myndighed (*)	12. Licens udstedt den (*)  <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>(underskrift)</span> <span>(stempel)</span> </div>		
<p><b>13. EKSPORTØRENS FORPLIGTELSE</b></p> <p>13. Undertegnede eksportør af de i denne ansøgning nævnte mineralolieprodukter forpligter sig til at importere de nævnte produkter eller lade dem importere i den i rubrik nr. 6 angivne medlemsstat.</p> <p align="right">..... den .....</p> <p align="right">(underskrift)</p>			
14. Forbeholdt den udstedende myndighed (*)			



**DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER**

1. Eksportør (navn og fuldstændig adresse)	2. Licensnummer	3. Gyldig til	
4. Modtager (navn og fuldstændig adresse)	<b>HANDEL INDEN FOR FÆLLESSKABET MED MINERALOLIEPRODUKTER</b>		
	<b>EKSPORTLICENS</b>		
	5. Eksporterende medlemsstat	6. Bestemmelsesmedlemsstat	
<b>BEMÆRKNINGER</b>			
<p>1. Denne licens er kun gyldig for en enkelt eksportforretning, bestemt for den i rubrik nr. 6 angivne medlemsstat.</p> <p>2. Eksportformaliteterne skal være afsluttet senest den dag, licensens gyldighed udløber.</p> <p>3. Denne licens samt eksportdeklarationen i forbindelse med de produkter, der skal eksporteres, skal forelægges samlet på det toldkontor, hvor eksportformaliteterne afvikles.</p> <p>4. Det under pkt. 3 nævnte toldkontor udfylder den del, der er forbeholdt toldvæsenet, så snart produkterne er blevet anbragt under en forsendelsesprocedure eller har forladt det nationale område med den medlemsstat, der er angivet i rubrik 6, som bestemmelse.</p>			
7. Ordrenummer og -beskrivelse af produkterne	8. NIMEXE-kode	9. Mængde (t)	10. Pris fob (t)
11. Udstedende myndighed	12. Licens udstedt den		
	(underskrift)		(stempel)

<b>FORBEHOLDT TOLDVÆSENET</b>					
MÆNGDE (T)			Pris fob		
Produkt nr. 1	Produkt nr. 2	Produkt nr. 3	Produkt nr. 1	Produkt nr. 2	Produkt nr. 3
<p>De ovenfor angivne mængder (t) mineralolieprodukter  — er blevet anbragt under en forsendelsesordning (1)  — har forladt det nationale territorium (1)  med den medlemsstat, der er angivet i rubrik nr. 6 i denne tilladelse, som bestemmelse.</p> <p>Eksportdokument: type _____ nr. _____ af _____</p>					
(1) Det ikke ønskede overstreges			(underskrift)		(stempel)

